



# Papakupu Para Kore

## Zero Waste Glossary

cerithouse gas hairehu koiora biogas here strapping hinu oil hinuhueu koiora biodiesel huke mining huringa mataora life cycle ī-para e-waste electronic waste ipu container ipu hangarua recycling bin ipu karaehe jar ipu kirihiu plastic container ipupara rubbish bin, refuse bin ipu yaipupuru yoghurt pottles kaihokohoko consumer (commercial) kai māori organic food kaitiakitanga stewardship kaitiakitanga whakanekene product stewardship kākāriki green kāpia resin kapu porowhiu disposable cup kapu whakawairākau compostable cup karaehe glass karaehe drinking glass karaehe matapihi window glass kāri mārō cardboard kariri waituhi ink cartridge kati mahana greenhouse effect kēne can kēne onumohe aluminium can kēne rino tin can kene parakaingaki sewage sludge kenepuru sludge kiriārai liner kirihiu plastic kirihiu kōmātā polystyrene kirihiu mōkitokito microplastic kirihiu ngohengohe soft plastic kirihiu tāranu mixed plastics kōataata clear, transparent kohiōpopo-kore inorganic collection konukura copper konumatā lead konumohe aluminium konumohe takapapa aluminium foil kongakonku bubble konganuku metal konganuku rino-kore non-ferrous metal konganuku taumaha heavy metal konganuku whai rino ferrous metal kōtūappy kora fuel kora horihori synthetic fuel kora koiora biofuel koranehe fossil fuel korakora kirihiu plastic particles kuha konganuku mōtūrapur kuratea brass mahana haere o te ao global warming maheni magazine mahere whakahaere para, whakaiti para waste management and minimisation plan mahinga tōtahi single use maitai steel maitai kūpara heavy gauge steel maitai taimāmā light gauge steel maitai waikura-lātā stainless steel māra garden mara karaehe hangarua cullet mata koi sharps matapaia crockery matapihi window mātāwainuku aquifer matū mātāwainuku chemical matū mōrearea hazardous chemical, dangerous chemical matū pararopi organic matter nūpepa newspapers ōhangā āmiomio circulatory economy one hawa contaminated soil oneone soil paepae konganuku metal beam pāmu noke worm farm, vermiculture papanga fabric papanga natural fabric papanga horihori synthetic fabric papatipu koiora biomass papa ukutea plasterboard para rubbish, waste para ahumalā industrial waste para hanga whare construction and demolition waste para haurehu gaseous waste para kai food waste, food scraps para kāinā household waste, domestic waste para kerakera putrescible waste para matū chemical waste para mīti meat scraps para mōrearea hazardous waste

# Zero Waste Glossary

---

He mea āta whakarite tēnei rārangi kupu e Para Kore rāua tahi ko He Kupenga Hao i te Reo.

Ko ngā puna kōrero matua i tirotirohia:

- [www.maoridictionary.co.nz](http://www.maoridictionary.co.nz)
- [www.paekupu.co.nz](http://www.paekupu.co.nz)
- He Kupenga Hao i te Reo: *Te Reo Pūtaiao*. Papaioea: He Kupenga Hao i te Reo, 2009.
- Te Taura Whiri i te Reo Māori. *Te Matatiki: Contemporary Māori Words*. Auckland: Oxford University Press, 1996.
- Te Taura Whiri i te Reo Māori. *He Pātaka Kupu*. Auckland: Penguin Group, 2008.
- Williams, H.W. *Dictionary of the Māori Language* (7th ed.). Wellington: GP Publications, 1991.

Mēnā ka kitea he kupu e hapa ana, he kupu kē atu rānei e pā ana ki te kaupapa o Para Kore kāore i tuhia ki tēnei rārangi, me tuku kōrero mai ki: [jacqui@parakore.maori.nz](mailto:jacqui@parakore.maori.nz)

This glossary recognises the work and desire of many communities to become bilingual. With any national organisation such as Para Kore there is some tension between consistency of terms across the country and the desire to support and maintain local dialects. The words in this glossary have been researched and consulted on nationally, with the aim of helping groups, councils and communities to expand the usage of te reo Māori. It is acknowledged that for some terms, in some locations, local dialect should take preference.

---

## English → Māori

### aerobic

ā-hāora (*derivation*: hāora – oxygen)

### agricultural waste

para ahu whenua

### air pollution

tāhawahawatanga hau takiwā (*derivation*: tāhawahawa – to contaminate *alternate word*: parahanga hau)

### alkaline battery

pūhiko waipāhua

### aluminium (Al)

konumohe (*alternate word*: aruminima [loanword])

### aluminium can

kēne konumohe

### aluminium foil

konumohe takapapa (*derivation*: takapapa – to flatten out)

### anaerobic

hāora-kore (*derivation*: hāora – oxygen, kore – zero)

### animal manure

tūtae kararehe

### appliance, whiteware

pūrere kāinga (*derivation*: pūrere – appliance, device; kāinga – home *alternate word*: utauta kāinga)

### aquifer

mātāwainuku (*derivation*: mātā [mātāpuna] – source; wainuku – groundwater)

### arsenic

ahiniki (*derivation*: loanword *alternate word*: konutāroki)

### bag

pēke

### battery

pūhiko

### biodegradable

pōpopo

|   |   |
|---|---|
| <b>biodiesel</b>  | <b>circular economy</b>   |
| hinuheu koiora  | ōhangā āmiomio  |
| <b>biodigester</b>                                      | <b>cleaner production</b>   |
| pūnakunaku koiora                                       | whakanaotanga whaihua taiao ( <i>derivation:</i> whakanao – to make, manipulate, operate on; whaihua – beneficial; taiao – environment) |
| <b>bio-energy</b>                                       | <b>cleanfill</b>  |
| pūngao koiora   | whakakīkī tāoke-kore ( <i>derivation:</i> whakakīkī – to fill; tāoke-kore – non-toxic)  |
| <b>biofuel</b>  | <b>clear, transparent</b>   |
| kora koiora   | kōataata  |
| <b>biogas</b>   | <b>climate change</b>   |
| haurehu koiora  | te rerekē haere o te āhuarangi  |
| <b>biomass</b>  | <b>close the loop, sustainable process</b>  |
| papatipu koiora   | tukanga toitū ( <i>derivation:</i> tukanga – process; toitū – sustainable)  |
| <b>biosolid</b>   | <b>clothes</b>  |
| totoka koiora   | pūeru ( <i>alternate word:</i> kākahu)  |
| <b>bokashi composting</b>                               | <b>coffee grounds</b>   |
| wairākau pōkāhi ( <i>derivation:</i> pōkāhi [loanword]) | whaipara kawhe ( <i>derivation:</i> whaipara – dregs, remains; kawhe [loanword] <i>alternate word:</i> nakunga kawhe, orooronga kawhe)  |
| <b>bottle</b>   | <b>co-mingled recycling</b>   |
| pātara ( <i>derivation:</i> loanword)                   | hangarua kōmitimiti   |
| <b>brass</b>  | <b>commercial waste</b>   |
| kuratea ( <i>alternate word:</i> parāhe [loanword])     | para tauhokohoko  |
| <b>brown</b>  | <b>compactor truck</b>  |
| parauri ( <i>alternate word:</i> hāura)                 | taraka kopenu ( <i>derivation:</i> taraka [loanword]; kopenu – to crush, crumple)   |
| <b>can</b>  | <b>compost</b>  |
| kēne ( <i>derivation:</i> loanword)                     | wairākau  |
| <b>carbon (C)</b>                                       | <b>compost heap</b>   |
| waro  | pū wairākau   |
| <b>carbon dioxide (CO<sub>2</sub>)</b>                  | <b>compostable</b>  |
| hauhā   | whakawairākau   |
| <b>carbon footprint</b>                                 | <b>compostable cup</b>  |
| tapuwae waro  | kapu whakawairākau  |
| <b>carbon monoxide (CO)</b>                             | <b>compostable packaging</b>  |
| haukino   | tākai whakawairākau   |
| <b>cardboard</b>  | <b>concrete</b>   |
| kāri mārō   | raima ( <i>derivation:</i> loanword)  |
| <b>chemical</b>   | <b>concrete block</b>   |
| matū  | poro raima ( <i>alternate word:</i> poraka raima)   |
| <b>chemical waste</b>                                   |   |
| para matū   |   |

|   |   |
|---|---|
| <b>conserve, conservation</b>   | <b>drinking glass</b>   |
| whāomo, whāomoomo ( <i>derivation:</i> whāomoomo – to conserve, husband, use sparingly) | karaehe inu ( <i>derivation:</i> karaehe [loanword])  |
| <b>construction and demolition waste</b>  | <b>electronic</b>   |
| para hanga whare  | tāhiko  |
| <b>consumer</b> (commercial)  | <b>electronic waste</b>   |
| kaihokohoko   | para tāhiko ( <i>alternate word:</i> para hiko)   |
| <b>container</b>  | <b>engine, motor</b>  |
| ipu   | pūkaha  |
| <b>contaminate</b>  | <b>environment</b>  |
| tāhawahawa  | taiao   |
| <b>contaminated soil</b>  | <b>ethical production</b>   |
| one hawa  | whakanaotanga matatika ( <i>derivation:</i> whakanao – to make, manipulate, operate on; matatika – be right, ethical, fair) |
| <b>contaminated water</b>   | <b>e-waste, electronic waste</b>  |
| wai hawa  | ī-para ( <i>alternate word:</i> para matihiko)  |
| <b>copper</b> (Cu)  | <b>fabric</b>   |
| konukura ( <i>alternate word:</i> kapa [loanword])                                      | papanga   |
| <b>corrugated iron</b>  | <b>ferrous metals</b>   |
| rino kōwakawaka   | konganuku whai rino ( <i>alternate word:</i> mētara whai rino)  |
| <b>crockery</b>   | <b>flammable waste</b>  |
| matapaia ( <i>derivation:</i> matapaia – clay work, pottery)                            | para muramura   |
| <b>cullet</b>   | <b>fluorescent tube</b>   |
| mara karaehe hangarua   | pūrama kōrekoreko   |
| <b>dangerous chemical</b>   | <b>fly tipping, illegal dumping</b>   |
| matū mōrearea   | tukupara poka noa   |
| <b>decompose</b>  | <b>Fonterra milk bottle</b>   |
| whakapopo   | pātara miraka a Fonterra  |
| <b>demolition and construction waste</b>  | <b>food waste, food scraps</b>  |
| para hanga whare  | para kai  |
| <b>detritus</b>   | <b>fuel</b>   |
| toenga whakapopo  | kora  |
| <b>dioxin</b>   | <b>fossil fuel</b>  |
| taioke ( <i>derivation:</i> oke [tāoke] – toxic; taioke [loanword])                     | koranehe  |
| <b>dispose, disposable</b>  | <b>furniture</b>  |
| porowhiu  | taonga ā-whare ( <i>alternate word:</i> taputapu whare)   |
| <b>disposable cup</b>   | <b>garden</b>   |
| kapu porowhiu ( <i>derivation:</i> kapu [loanword])                                     | māra ( <i>alternate word:</i> mahinga kai)  |
| <b>domestic waste, household waste</b>  | <b>garden cuttings</b>  |
| para kāinga   | tapahanga māra ( <i>alternate word:</i> tapahitanga māra)   |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>gas</b>                                     | haurehu   | <b>household battery</b>                       | pūhiko kāinga  |
| <b>gas cylinder</b>                            | puoto haurehu   | <b>household waste, domestic waste</b>         | para kāinga  |
| <b>gaseous waste</b>                           | para haurehu  | <b>illegal dumping, fly tipping</b>            | tukupara poka noa  |
| <b>glass</b>                                   |   | <b>incandescent bulb</b>                       | pūrama ratarata  |
|  | karaehe ( <i>derivation:</i> loanword <i>alternate word:</i> karāhe [loanword], kōata)                    | <b>incinerate</b>                              | tahu   |
| <b>global warming</b>                          | te mahana haere o te ao   | <b>industrial waste</b>                        | para ahumahi   |
| <b>grass</b>                                   | pātītī  | <b>ink cartridge</b>                           | kariri waituhi ( <i>derivation:</i> kariri [loanword])   |
| <b>grass clippings</b>                         | tapahanga pātītī  | <b>inorganic collection</b>                    | kohinga pōpopo-kore  |
| <b>green</b>                                   | kākāriki  | <b>inorganic waste</b>                         | pararopi-kore  |
| <b>green waste</b>                             | para tipu   | <b>jar</b>                                     | ipu karaehe ( <i>derivation:</i> karaehe [loanword] – glass <i>alternate word:</i> tiā [loanword]) |
| <b>greenhouse effect</b>                       | kati mahana   | <b>landfill</b>                                | ruapara  |
| <b>greenhouse gas</b>                          | haurehu kati mahana   | <b>LDPE – Low Density Polyethylene</b> (No. 4) | kirihou 4  |
| <b>ground water</b>                            | wainuku   | <b>leachate</b>                                | wai whakapākeka ( <i>alternate word:</i> waipahī)  |
| <b>halogen bulb</b>                            | pūrama kōnakonako ( <i>derivation:</i> kōnakonako – dazzling light, glare)                                | <b>lead acid battery</b>                       | pūhiko waikawa konumatā  |
| <b>hazardous chemicals</b>                     | matū mōrearea   | <b>lead</b> (Pb)                               | konumatā ( <i>alternate word:</i> matā)  |
| <b>hazardous waste</b>                         | para mōrearea   | <b>LED, light emitting diode</b>               | pūrama whāhutahi   |
| <b>HDPE – High Density Polyethylene</b> (No.2) | kirihou 2   | <b>life cycle</b>                              | huringa mataora  |
| <b>heavy gauge steel</b>                       | maitai kūpara ( <i>derivation:</i> kūpara – large, heavy, substantial <i>alternate word:</i> rino kūpara) | <b>light bulb</b>                              | pūrama   |
| <b>heavy metal</b>                             | konganuku taumaha   |  |  |

|  |  |
|--|--|
| <b>light gauge steel</b>   | <b>motor, engine</b>   |
| maitai taimāmā ( <i>alternate word:</i> rino taimāmā)                        | pūkaha   |
| <b>liner</b>   | <b>MRF, materials recycling facility</b>                             |
| kiriārai   | puni hangarua korahi   |
| <b>liquid waste</b>  | <b>multiple reuse</b>  |
| para wē  | tukurau  |
| <b>lithium battery</b> (Li)  | <b>napkin</b>  |
| pūhiko konukōhatu  | parehūhare ( <i>alternate word:</i> napikana [loanword])             |
| <b>lithium-ion battery</b>   | <b>nappy</b>   |
| pūhiko konukōhatu whai katote  | kope   |
| <b>LPG bottle</b>  | <b>natural fabric</b>  |
| puoto hauī   | papanga māori  |
| <b>magazine</b>  | <b>newspaper</b>   |
| maheni ( <i>derivation:</i> loanword)  | nūpepa ( <i>derivation:</i> loanword)                                |
| <b>manure</b>  | <b>nickel cadmium battery</b> (NiCd)                                 |
| wairākau ( <i>alternate word:</i> maniuia [loanword])                        | pūhiko konukōreko pūmā   |
| <b>marine debris</b>   | <b>nickel metal hydride battery</b> (NiMH)                           |
| para reremoana ( <i>alternate word:</i> para reretai)                        | pūhiko konukōreko hauwai   |
| <b>materials recycling facility, MRF</b>                                     | <b>non-biodegradable</b>   |
| puni hangarua korahi   | pōpopo-kore  |
| <b>meat scraps</b>   | <b>non-ferrous metals</b>  |
| para mīti ( <i>alternate word:</i> para kiko)                                | konganuku rino-kore ( <i>alternate word:</i> mētara rino-kore)       |
| <b>metal</b>   | <b>non-point source pollution</b>                                    |
| konganuku ( <i>alternate word:</i> mētara [loanword])                        | parahanga mai i tawhiti  |
| <b>metal beam</b>  | <b>non-recyclable</b>  |
| paepae konganuku   | hangarua-kore  |
| <b>metal scrap</b>   | <b>non-renewable resource</b>  |
| kuha konganuku ( <i>alternate word:</i> toenga mētara,<br>kongakonga mētara) | rawa whatungarongaro   |
| <b>microplastic</b>  | <b>ocean pollution</b>   |
| kirihou mōkitokito   | parahanga moana  |
| <b>milk bottle</b>   | <b>oil</b>   |
| pātara miraka ( <i>derivation:</i> loanword)                                 | hinu   |
| <b>mine</b>  | <b>ore</b>   |
| rua ( <i>alternate word:</i> maina [loanword])                               | tokahuke ( <i>derivation:</i> toka – rock; huke – to excavate, mine) |
| <b>mining</b>  | <b>organic food</b>  |
| huke ( <i>alternate word:</i> maina [loanword])                              | kai māori ( <i>derivation:</i> māori – natural)                      |
| <b>mixed plastics</b>  | <b>organic matter</b>  |
| kirihou tāranu   | matū pararopi  |
|  | <b>organic waste</b>   |
|  | pararopi   |

|  |   |
|--|---|
| <b>ozone</b> ( $O_3$ )                           | <b>number 5 plastic – PP</b>  |
| hāora-toru ( <i>alternate word:</i> pekerangi)   | (Polypropylene)   |
| <b>package, packaging</b>                        | <b>number 6 plastic – PS-E Polystyrene</b>  |
| tākai, tākaikai                                  | (Expanded Styrene)  |
| <b>packaging waste</b>                           | <b>number 7 plastic e.g. SAN, ABS, PC, Nylon</b>  |
| para tākai                                       | kirihou 7   |
| <b>paint</b>                                     | <b>point source pollution</b>   |
| peita ( <i>alternate word:</i> loanword)         | pūtake tuku parahanga   |
| <b>paper</b>                                     | <b>pollutant</b>  |
| pepa ( <i>derivation:</i> loanword)              | parakino  |
| <b>permaculture</b>                              | <b>pollute</b>  |
| ahutoitū   | takakino  |
| <b>PET – Poly-ethylene Terephthalate</b> (No. 1) | <b>pollution</b>  |
| kirihou 1  | parahanga   |
| <b>plasterboard</b>                              | <b>polymer</b>  |
| papa ukutea                                      | waerau  |
| <b>plastic</b>                                   | <b>polystyrene</b>  |
| kirihou  | kirihou kōmāmā  |
| <b>plastic bag</b>                               | <b>PP – Polypropylene</b> (No.5)  |
| pēke kirihou                                     | kirihou 5   |
| <b>plastic container</b>                         | <b>product</b>  |
| ipu kirihou                                      | whakanaonga ( <i>derivation:</i> whakanao – to make, manipulate, operate on <i>alternate word:</i> hua) |
| <b>plastic particles</b>                         | <b>product stewardship</b>  |
| korakora kirihou                                 | kaitiakitanga whakanaonga   |
| <b>plastic pollution</b>                         | <b>prolonged reuse</b>  |
| parahanga kirihou                                | tukuroa   |
| <b>plastic wrapping</b>                          | <b>PS-E Polystyrene – Expanded Styrene</b> (No.6)   |
| tākai kirihou                                    | kirihou 6   |
| <b>plastic</b> (type of)                         | <b>pulp</b>   |
| (momo) kirihou                                   | puru  |
| <b>number 1 plastic – PET</b>                    | <b>putrescible waste</b>  |
| (Poly-ethylene Terephthalate)                    | para kerakera   |
| kirihou 1  | <b>PVC – Polyvinyl Chloride</b> (No. 3)   |
| <b>number 2 plastic – HDPE</b>                   | kirihou 3   |
| (High Density Polyethylene)                      | <b>rag</b>  |
| kirihou 2  | ruha ( <i>alternate word:</i> karukaru)   |
| <b>number 3 plastic – PVC</b>                    |   |
| (Polyvinyl Chloride)                             |   |
| kirihou 3  |   |
| <b>number 4 plastic – LDPE</b>                   |   |
| (Low Density Polyethylene)                       |   |
| kirihou 4  |   |

**raw material**

rawa taketake

**recover** (waste)

whakaaraara (para)

**recycle**

hangarua

**recyclable packaging**

tākai hangarua

**recycling bin**

ipu hangarua

**recycling centre**

taupuni hangarua

**recycling symbol**

tohu hangarua

**recycling triangle**

tapatoru hangarua

**reduce**

whakaiti

**refuse, decline**

whakanau (*alternate word:* kape)

**refuse bin**

ipupara

**renewable resource**

rawa whakahou

**repair**

whakatika (*alternate word:* tapi)

**repurpose**

hangahou

**resin**

kāpia

**resource**

rawa

**resource recovery**

whakaaraara rawa

**reuse**

whakamahi anō (*alternate word:* tukurua)

**multiple reuse**

tukurau

**prolonged reuse**

tukuroa

**rotten**

pirau

**rubber**

rapa (*derivation:* loanword)

**rubbish**

para (*alternate word:* rāpihi [loanword])

**rubbish bin**

ipupara

**rubbish dump**

ruapara

**rubble**

kongakonga

**scrap metal**

kuha konganuku

**sewage**

parakaingaki

**sewage sludge**

kene parakaingaki

**sharps**

mata koi (*alternate word:* hanga koi, ngira [loanword] – needle)

**shopping bag**

pēke hokohoko

**shredded paper**

pepa ngakungaku

**single use**

mahinga tōtahi (*alternate word:* tukutahi)

**sludge**

kenepuru

**soft plastic**

kirihou ngohengohe

**soil**

oneone

**soil contamination**

tāhawahawatanga oneone

**solid waste**

para totoka

**solid waste management**

whakahaere para totoka

**special waste**

para motuhake

|   |  |
|---|--|
| <b>steel</b>  | <b>transparent, clear</b>  |
| maitai ( <i>alternate word:</i> rino – iron)  | kōataata   |
| <b>stainless steel</b>  | <b>treated timber</b>  |
| maitai waikura-kore   | rākau whakauka ( <i>derivation:</i> whakauka – preserve, be lasting)   |
| <b>stewardship</b>  | <b>tyre</b>  |
| kaitiakitanga   | taea ( <i>derivation:</i> loanword)  |
| <b>strapping</b>  | <b>untreated timber</b>  |
| here ( <i>alternate word:</i> tarapu [loanword])  | rākau noa ( <i>derivation:</i> noa – ordinary)   |
| <b>sustainable</b>  | <b>useful resource</b>   |
| toitū   | rawa whaitake ( <i>derivation:</i> whai – possessing; take – purpose)  |
| <b>sustainable process</b>  | <b>valuable resource</b>   |
| tukanga toitū   | rawa whaipainga ( <i>derivation:</i> whai – possessing, having; painga – good, benefit)                            |
| <b>sustainable production</b>   | <b>vermicast</b>   |
| whakanaotanga toitū ( <i>derivation:</i> whakanao – to make, manipulate, operate on; toitū – sustainable) | tūtae noke ( <i>alternate word:</i> paranoke)  |
| <b>synthetic fabric</b>   | <b>vermiculture, worm farming</b>  |
| papanga horihori  | pāmu noke ( <i>derivation:</i> pāmu [loanword] – farm)   |
| <b>synthetic fuel</b>   | <b>virgin pulp</b>   |
| kora horihori   | puru hangatahi ( <i>derivation:</i> hanga – to make, manufacture; tahi – one)                                      |
| <b>television</b>   | <b>volume</b>  |
| pouaka whakaata   | rōrahi   |
| <b>timber, wood</b>   | <b>waste</b>   |
| rākau   | para   |
| <b>tin can</b>  | <b>waste audit</b>   |
| kēne rino   | tatauranga para ( <i>derivation:</i> tatauranga – survey, census)  |
| <b>tonne</b>  | <b>waste disposal</b>  |
| tana ( <i>derivation:</i> loanword)   | whiu para  |
| <b>towel</b>  | <b>waste exchange</b>  |
| tāora ( <i>derivation:</i> loanword)  | whakawhittinga para  |
| <b>toxic ash</b>  | <b>waste hierarchy</b>   |
| pungarehu tāoke   | pūnaha whakarōpū para ( <i>derivation:</i> pūnaha – system; whakarōpū – to classify, group; para – waste, rubbish) |
| <b>toxic residues</b>   | <b>waste management and minimisation plan</b>  |
| toenga tāoke  | mahere whakahaere para, whakaiti para  |
| <b>toy</b>  | <b>waste minimisation</b>  |
| taonga tākaro ( <i>alternate word:</i> takawaiore)  | whakaiti para  |
| <b>trade waste</b>  | <b>waste prevention</b>  |
| para wē ahumahi   | aukati para  |
| <b>transfer station</b>   | <b>waste recovery</b>  |
| taupuni whakawhiti para   | whakaaraara para   |

**waste strategy**

rautaki para

**waste stream**

rerenga para

**wastewater**

wai para

**water pollution**

parahanga wai

**whiteware, appliance**

pūrere kāinga (*derivation:* pūrere – appliance, device; kāinga – home)

**window**

matapihi

**window glass**

karaehe matapihi

**wood**

rākau

**worm farm, vermiculture**

pāmu noke (*derivation:* pāmu [loanword] – farm)

**wrapping**

tākai, tākaikai

**yoghurt pottle**

ipu waipupuru

**Zero Waste**

Para Kore

# Māori → English

## ā-hāora

aerobic (*takenga mai*: hāora – oxygen)

## ahiniki

arsenic (*takenga mai*: He kupu mino.  
*kupu kē atu*: konutāroki)

## ahutoitū

permaculture

## aukati para

waste prevention

## hangahou

repurpose

## hangarua

recycle (*kupu kē atu*: tukurua)

## hangarua kōmitimiti

co-mingled recycling

## hangarua-kore

non-recyclable

## hāora-kore

anaerobic (*takenga mai*: hāora – oxygen, kore – zero)

## hāora-toru

ozone ( $O_3$ ) (*kupu kē atu*: pekerangi)

## hauhā

carbon dioxide ( $CO_2$ )

## haukino

carbon monoxide (CO)

## haurehu

gas

### haurehu kati mahana

greenhouse gas

### haurehu koiora

biogas

## here

strapping (*kupu kē atu*: tarapu [*kupu mino*])

## hinu

oil

## hinuheu koiora

biodiesel

## huke

mining (*kupu kē atu*: maina [*kupu mino*])

## huringa mataora

life cycle

## ī-para

e-waste, electronic waste (*kupu kē atu*: para matihiko)

## ipu

container

### ipu hangarua

recycling bin

### ipu karaehe

jar (*takenga mai*: karaehe – glass [*kupu mino*])

*kupu kē atu*: tiā [*kupu mino*])

### ipu kirihou

plastic container

### ipupara

rubbish bin, refuse bin

### ipu waipupuru

yoghurt pottles

## kaihokohoko

consumer (commercial)

## kai māori

organic food (*takenga mai*: māori – natural)

## kaitiakitanga

stewardship

## kaitiakitanga whakanaonga

product stewardship

## kākāriki

green

## kāapia

resin

## kapu porowhiu

disposable cup

## kapu whakawairākau

compostable cup

## karaehe

glass (*takenga mai*: He kupu mino. *kupu kē atu*: karāhe [*kupu mino*], kōata)

|                           |  |                            |  |
|---------------------------|--|----------------------------|--|
| <b>karaehe inu</b>        | drinking glass   | <b>kirihou ngohengohe</b>  | soft plastic   |
| <b>karaehe matapihi</b>   | window glass   | <b>kirihou tāranu</b>      | mixed plastics   |
| <b>kāri mārō</b>          | cardboard  | <b>kōataata</b>            | clear, transparent   |
| <b>kariri waituhi</b>     | ink cartridge ( <i>takenga mai</i> : kariri [kupu mino]) | <b>kohinga pōpopo-kore</b> | inorganic collection   |
| <b>kati mahana</b>        | greenhouse effect  | <b>konukura</b>            | copper (Cu) ( <i>kupu kē atu</i> : kapa [kupu mino])                 |
| <b>kēne</b>               | can ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)                | <b>konumatā</b>            | lead (Pb) ( <i>kupu kē atu</i> : matā)                               |
| <b>kēne konumohē</b>      | aluminium can  | <b>konumohē</b>            | aluminium (Al) ( <i>kupu kē atu</i> : aruminama [kupu mino])         |
| <b>kēne rino</b>          | tin can  | <b>konumohē takapapa</b>   | aluminium foil ( <i>takenga mai</i> : takapapa – to flatten out)     |
| <b>kene parakaingaki</b>  | sewage sludge  | <b>kongakonga</b>          | rubble   |
| <b>kenepuru</b>           | sludge   | <b>konganuku</b>           | metal ( <i>kupu kē atu</i> : mētara [kupu mino])                     |
| <b>kiriārai</b>           | liner  | <b>konganuku rino-kore</b> | non-ferrous metal ( <i>kupu kē atu</i> : mētara rino-kore)           |
| <b>kirihou</b>            | plastic  | <b>konganuku taumaha</b>   | heavy metal  |
| <b>kirihou 1</b>          | PET (Poly-ethylene Terephthalate) (No. 1)                | <b>konganuku whai rino</b> | ferrous metal ( <i>kupu kē atu</i> : mētara whai rino)               |
| <b>kirihou 2</b>          | HDPE (High Density Polyethylene) (No.2)                  | <b>kope</b>                | nappy  |
| <b>kirihou 3</b>          | PVC Polyvinyl Chloride (No. 3)                           | <b>kora</b>                | fuel   |
| <b>kirihou 4</b>          | LDPE (Low Density Polyethylene) (No. 4)                  | <b>kora horihori</b>       | synthetic fuel   |
| <b>kirihou 5</b>          | PP (Polypropylene) (No.5)                                | <b>kora koiora</b>         | biofuel  |
| <b>kirihou 6</b>          | PS-E Polystyrene (Expanded Styrene) (No.6)               | <b>koranehe</b>            | fossil fuel  |
| <b>kirihou 7</b>          | number 7 plastic e.g. SAN, ABS, PC, Nylon                | <b>korakora kirihou</b>    | plastic particles  |
| <b>kirihou kōmāmā</b>     | polystyrene  | <b>kuha konganuku</b>      | metal scrap ( <i>kupu kē atu</i> : toenga mētara, kongakonga mētara) |
| <b>kirihou mōkitokito</b> | microplastic   |                            |  |

|   |  |
|---|--|
| <b>kuratea</b>  | <b>nūpepa</b>  |
| brass ( <i>kupu kē atu</i> : parāhe [ <i>kupu mino</i> ])   | newspapers ( <i>takenga mai</i> : He <i>kupu mino</i> .)                         |
| <b>(te) mahana haere o te ao</b>  | <b>ōhangā āmiomio</b>  |
| global warming  | circular economy   |
| <b>mahreni</b>  | <b>one hawa</b>  |
| magazine ( <i>takenga mai</i> : He <i>kupu mino</i> .)  | contaminated soil  |
| <b>mahere whakahaere para, whakaiti para</b>  | <b>oneone</b>  |
| waste management and minimisation plan  | soil   |
| <b>mahinga tōtahi</b>   | <b>paepae konganuku</b>  |
| single use ( <i>kupu kē atu</i> : tukutahi)   | metal beam   |
| <b>maitai</b>   | <b>pāmu noke</b>   |
| steel ( <i>kupu kē atu</i> : rino – iron)   | worm farm, vermiculture ( <i>takenga mai</i> : pāmu [ <i>kupu mino</i> ] – farm) |
| <b>maitai kūpara</b>  | <b>papanga</b>   |
| heavy gauge steel ( <i>takenga mai</i> : kūpara – large, heavy, substantial <i>kupu kē atu</i> : rino kūpara) | fabric   |
| <b>maitai taimāmā</b>   | <b>papanga māori</b>   |
| light gauge steel ( <i>kupu kē atu</i> : rino taimāmā)  | natural fabric   |
| <b>maitai waikura-kore</b>  | <b>papanga horihori</b>  |
| stainless steel   | synthetic fabric   |
| <b>māra</b>   | <b>papatipu koiora</b>   |
| garden ( <i>kupu kē atu</i> : mahinga kai)  | biomass  |
| <b>mara karaehe hangarua</b>  | <b>papa ukutea</b>   |
| cullet  | plasterboard   |
| <b>mata koi</b>   | <b>para</b>  |
| sharps ( <i>kupu kē atu</i> : hanga koi, ngira [ <i>kupu mino</i> ] – needle)                                 | 1. rubbish ( <i>kupu kē atu</i> : rāpihi [ <i>kupu mino</i> ])                   |
| <b>matapaia</b>   | 2. waste   |
| crockery ( <i>takenga mai</i> : matapaia – clay work, pottery)  | <b>para ahumahi</b>  |
| <b>matapihi</b>   | industrial waste   |
| window  | <b>para ahuwhenua</b>  |
| <b>mātāwainuku</b>  | agricultural waste   |
| aquifer ( <i>takenga mai</i> : mātā [ <i>mātāpuna</i> ] – source; wainuku – groundwater)                      | <b>para hanga whare</b>  |
| <b>matū</b>   | construction and demolition waste  |
| chemical  | <b>para haurehu</b>  |
| <b>matū mōrearea</b>  | gaseous waste  |
| hazardous chemical, dangerous chemical  | <b>para kai</b>  |
| <b>matū pararopi</b>  | food waste, food scraps  |
| organic matter  | <b>para kāinga</b>   |
|   | household waste, domestic waste  |
|   | <b>para kerakera</b>   |
|   | putrescible waste  |
|   | <b>para matū</b>   |
|   | chemical waste   |

|                                |  |                                 |  |
|--------------------------------|--|---------------------------------|--|
| <b>para mīti</b>               | meat scraps ( <i>kupu kē atu</i> : para kiko)      | <b>parauri</b>                  | brown ( <i>kupu kē atu</i> : hāura)                          |
| <b>para mōrearea</b>           | hazardous waste, dangerous waste                   | <b>parehūhare</b>               | napkin ( <i>kupu kē atu</i> : napikana [ <i>kupu mino</i> ]) |
| <b>para motuhake</b>           | special waste                                      | <b>pātara</b>                   | bottle ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)                 |
| <b>para muramura</b>           | flammable waste                                    | <b>pātara miraka</b>            | milk bottle ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)            |
| <b>para reremoana</b>          | marine debris ( <i>kupu kē atu</i> : para reretai) | <b>pātara miraka a Fonterra</b> | Fonterra milk bottle   |
| <b>pararopi</b>                | organic waste                                      | <b>pātītī</b>                   | grass  |
| <b>pararopi-kore</b>           | inorganic waste                                    | <b>peita</b>                    | paint  |
| <b>para tāhiko</b>             | electronic waste ( <i>kupu kē atu</i> : para hiko) | <b>pēke</b>                     | bag  |
| <b>para tākai</b>              | packaging waste                                    | <b>pēke hokohoko</b>            | shopping bag   |
| <b>para tauhokohoko</b>        | commercial waste                                   | <b>pēke kirihiou</b>            | plastic bag  |
| <b>para tipu</b>               | green waste  | <b>pepa</b>                     | paper  |
| <b>para totoka</b>             | solid waste  | <b>pepa ngakungaku</b>          | shredded paper   |
| <b>para wē</b>                 | liquid waste                                       | <b>pirau</b>                    | rotten   |
| <b>para wē ahumahi</b>         | trade waste  | <b>pōpopo</b>                   | biodegradable  |
| <b>parahanga</b>               | pollution  | <b>pōpopo-kore</b>              | non-biodegradable  |
| <b>parahanga kirihiou</b>      | plastic pollution                                  | <b>poro raima</b>               | concrete block ( <i>kupu kē atu</i> : poraka raima)          |
| <b>parahanga mai i tawhiti</b> | non-point source pollution                         | <b>porowhiu</b>                 | dispose, disposable  |
| <b>parahanga moana</b>         | ocean pollution                                    | <b>pouaka whakaata</b>          | television   |
| <b>parahanga wai</b>           | water pollution                                    | <b>pūeru</b>                    | clothes ( <i>kupu kē atu</i> : kākahu)                       |
| <b>parakaingaki</b>            | sewage   |                                 |  |
| <b>parakino</b>                | pollutant  |                                 |  |
| <b>Para Kore</b>               | Zero Waste   |                                 |  |

|  |   |
|--|---|
| <b>pūhiko</b>  | <b>pūrama whāhutahi</b>   |
| battery  | LED, light emitting diode   |
| <b>pūhiko kāinga</b>   | <b>pūrere kāinga</b>  |
| household batteries  | appliance, whiteware ( <i>takenga mai</i> : pūrere – appliance, device; kāinga – home <i>kupu kē atu</i> : utauta kāinga) |
| <b>pūhiko konukōhatu</b>   | <b>puru</b>   |
| lithium (Li) battery   | pulp  |
| <b>pūhiko konukōhatu whai katote</b>   | <b>puru hangatahi</b>   |
| lithium ion battery  | virgin pulp ( <i>takenga mai</i> : hanga – to make, manufacture; tahi – one)  |
| <b>pūhiko konukōreko hauwai</b>  | <b>pūtake tuku parahanga</b>  |
| nickel metal hydride (NiMH) battery  | point source pollution  |
| <b>pūhiko konukōreko pūmā</b>  | <b>pū wairākau</b>  |
| nickel cadmium (NiCd) battery  | compost heap  |
| <b>pūhiko waikawa konumatā</b>   | <b>raima</b>  |
| lead acid battery  | concrete ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)  |
| <b>pūhiko waipāhua</b>   | <b>rākau</b>  |
| alkaline battery   | timber, wood  |
| <b>pūkahā</b>  | <b>rākau noa</b>  |
| motor, engine  | untreated timber ( <i>takenga mai</i> : noa – ordinary)   |
| <b>pūnaha whakarōpū para</b>   | <b>rākau whakauka</b>   |
| waste hierarchy ( <i>takenga mai</i> : pūnaha – system; whakarōpū – to classify, group; para – waste, rubbish)         | treated timber ( <i>takenga mai</i> : whakauka – preserve, be lasting)  |
| <b>pūnakunaku koiora</b>   | <b>rapa</b>   |
| biodigester  | rubber ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)  |
| <b>pūngao koiora</b>   | <b>rautaki para</b>   |
| bio-energy   | waste strategy  |
| <b>pungarehu tāoke</b>   | <b>rawa</b>   |
| toxic ash  | resource  |
| <b>puni hangarua korahi</b>  | <b>rawa taketake</b>  |
| MRF, materials recycling facility ( <i>takenga mai</i> : puni – camping place; hangarua – recycle; korahi – extensive) | raw material  |
| <b>puoto hauī</b>  | <b>rawa whaipainga</b>  |
| LPG bottle   | valuable resource ( <i>takenga mai</i> : whai – possessing, having; painga – good, benefit)                               |
| <b>puoto haurehu</b>   | <b>rawa whaitake</b>  |
| gas cylinder   | useful resource   |
| <b>pūrama</b>  | <b>rawa whakahou</b>  |
| light bulb   | renewable resource  |
| <b>pūrama kōrekoreko</b>   | <b>rawa whatungarongaro</b>   |
| fluorescent tube   | non-renewable resource  |
| <b>pūrama kōnakonako</b>   | <b>(te) rerekē haere o te āhuarangi</b>   |
| halogen bulb ( <i>takenga mai</i> : kōnakonako – dazzling light, glare)  | climate change  |
| <b>pūrama ratarata</b>   |   |
| incandescent bulb  |   |

|   |  |
|---|--|
| <b>rerenga para</b>   | <b>tana</b>  |
| waste stream  | tonne ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)  |
| <b>rino kōwakawaka</b>  | <b>taonga ā-whare</b>  |
| corrugated iron   | furniture ( <i>kupu kē atu</i> : taputapu whare)   |
| <b>rōrahi</b>   | <b>taonga tākaro</b>   |
| volume  | toy ( <i>kupu kē atu</i> : takawairore)  |
| <b>rua</b>  | <b>tāora</b>   |
| mine ( <i>kupu kē atu</i> : maina [ <i>kupu mino</i> ])   | towel ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)  |
| <b>ruapara</b>  | <b>tapahanga māra</b>  |
| landfill, rubbish dump  | garden cuttings ( <i>kupu kē atu</i> : tapahitanga māra)   |
| <b>ruha</b>   | <b>tapahanga pātītī</b>  |
| rag ( <i>kupu kē atu</i> : karukaru)  | grass clippings  |
| <b>taea</b>   | <b>tapatoru hangarua</b>   |
| tyre ( <i>takenga mai</i> : He kupu mino.)  | recycling triangle   |
| <b>tāhawahawa</b>   | <b>tapuwae waro</b>  |
| contaminate   | carbon footprint   |
| <b>tāhawahawatanga hau takiwā</b>   | <b>taraka kopenu</b>   |
| air pollution ( <i>takenga mai</i> : tāhawahawa – to contaminate<br><i>kupu kē atu</i> : parahanga hau) | compactor truck ( <i>takenga mai</i> : taraka [ <i>kupu mino</i> ];<br>kopenu – to crush, crumple) |
| <b>tāhawahawatanga oneone</b>   | <b>tatauranga para</b>   |
| soil contamination  | waste audit ( <i>takenga mai</i> : tatauranga – survey, census)                                    |
| <b>tāhiko</b>   | <b>taupuni hangarua</b>  |
| electronic  | recycling centre   |
| <b>tahu</b>   | <b>taupuni whakawhiti para</b>   |
| incinerate  | transfer station   |
| <b>taiao</b>  | <b>te mahana haere o te ao</b>   |
| environment   | global warming   |
| <b>taioke</b>   | <b>te rerekē haere o te āhuarangi</b>  |
| dioxin ( <i>takenga mai</i> : oke [ <i>tāoke</i> ] – toxic; taioke<br>[ <i>kupu mino</i> ])             | climate change   |
| <b>tākai, tākaikai</b>  | <b>toenga tāoke</b>  |
| package, packaging, wrapping  | toxic residue  |
| <b>tākai hangarua</b>   | <b>toenga whakapopo</b>  |
| recyclable packaging  | detritus   |
| <b>tākai kirihou</b>  | <b>tohu hangarua</b>   |
| plastic wrapping, plastic packaging   | recycling symbol   |
| <b>tākai whakawairākau</b>  | <b>toitū</b>   |
| compostable packaging   | sustainable  |
| <b>takakino</b>   |  |
| pollute   |  |

|   |   |
|---|---|
| <b>tokahuke</b>   | <b>whaipara kawhe</b>   |
| ore ( <i>takenga mai</i> : toka – rock; huke – to excavate, mine)                                     | coffee grounds ( <i>takenga mai</i> : whaipara – dregs, remains; kawhe [kupu mino] <i>kupu kē atu</i> : nakunga kawhe, ooronga kawhe) |
| <b>totoka koiora</b>  | <b>whakaaraara para</b>   |
| biosolids   | waste recovery  |
| <b>tukanga toitū</b>  | <b>whakaaraara rawa</b>   |
| close the loop, sustainable process<br>( <i>takenga mai</i> : tukanga – process; toitū – sustainable) | resource recovery   |
| <b>tukupara poka noa</b>  | <b>whakahaeere para totoka</b>  |
| illegal dumping, fly tipping  | solid waste management  |
| <b>tukurau</b>  | <b>whakaiti</b>   |
| multiple reuse  | reduce  |
| <b>tukuroa</b>  | <b>whakaiti para</b>  |
| prolonged reuse   | waste minimisation, waste reduction   |
| <b>tukurua</b>  | <b>whakakīkī tāoke-kore</b>   |
| reuse ( <i>kupu kē atu</i> : whakamahi anō)   | cleanfill ( <i>takenga mai</i> : whakakīkī – to fill; tāoke-kore – non toxic)   |
| <b>tukutahi</b>   | <b>whakamahi anō</b>  |
| single use ( <i>kupu kē atu</i> : mahinga tōtahi)   | reuse   |
| <b>tūtae noke</b>   | <b>whakanaonga</b>  |
| vermicast ( <i>kupu kē atu</i> : paranoke)  | product ( <i>takenga mai</i> : whakanao – to make, manipulate, operate on <i>kupu kē atu</i> : hua)                                   |
| <b>tūtae kararehe</b>   | <b>whakanaotanga matatika</b>   |
| animal manure   | ethical production ( <i>takenga mai</i> : whakanao – to make, manipulate, operate on; matatika – be right, ethical, fair)             |
| <b>waerau</b>   | <b>whakanaotanga toitū</b>  |
| polymer   | sustainable production ( <i>takenga mai</i> : whakanao – to make, manipulate, operate on; toitū – sustainable)                        |
| <b>wai hawa</b>   | <b>whakanaotanga whaihua taiao</b>  |
| contaminated water  | cleaner production ( <i>takenga mai</i> : whakanao – to make, manipulate, operate on; whaihua – beneficial; taiao – environment)      |
| <b>wainuku</b>  | <b>whakanau</b>   |
| ground water  | refuse, decline ( <i>kupu kē atu</i> : kape)  |
| <b>wai para</b>   | <b>whakapopo</b>  |
| wastewater  | decompose   |
| <b>wairākau</b>   | <b>whakatika</b>  |
| 1. compost  | repair ( <i>kupu kē atu</i> : tapi)   |
| 2. manure ( <i>kupu kē atu</i> : manua [kupu mino])   |   |
| <b>wairākau pōkāhi</b>  | <b>whakawairākau</b>  |
| bokashi composting ( <i>takenga mai</i> : pōkāhi [kupu mino])   | compostable   |
| <b>wai whakapākeka</b>  |   |
| leachate ( <i>kupu kē atu</i> : waipahi)  |   |
| <b>waro</b>   |   |
| carbon (C)  |   |

**whakawhitī para**  
waste exchange

**whāomo, whāomoomo**  
conserve, conservation (*takenga mai*: whāomoomo –  
to conserve, husband, use sparingly)

**whiu para**  
waste disposal Ipsum exera vid maio molum ius  
mo volupta aditatat a nonsequo omnissum cum  
inulluptae eum et od modigni enihillquis aut que